

Bourg Saint Maurice - Le 25/06/2024

MESSAGE DU CONSEIL SYNDICAL

Objet : Horaires d'ouverture de la piscine pour l'été 2024.

Mesdames et Messieurs les copropriétaires,

Pour répondre au souhait de nombreux propriétaires de pouvoir profiter davantage de la piscine, les horaires d'ouverture ont été étendus cette année.

Pour mémoire, les horaires d'ouverture avaient été réduits en 2020 et votés en AG dans un contexte de Covid et de mise en place d'un règlement particulier de la piscine et d'une surveillance.

L'idée retenue était donc d'étendre ces horaires le matin et le soir, dans la mesure du possible.

De multiples remarques sur les nuisances sonores causées par les opérations de nettoyage, préalables à l'ouverture, ont conduit à ne pas modifier l'heure d'ouverture et donc la laisser à 09:30 tel que voté lors de l'AG de 2020.

En ce qui concerne l'heure de fermeture, notre gardien n'ayant pas souhaité prolonger davantage sa journée de travail, le Conseil Syndical a recherché et a reçu une proposition raisonnable pour des prestations externes de fermeture et mise en place de la bâche entre 20:30 et 21:00 (et d'ouverture les jours de congés du gardien).

Cette proposition reste d'un montant inférieur à ce qui a été engagé en 2023 pour des prestations externes moindres.

Le Conseil Syndical a unanimement voté favorablement pour cette proposition.

D'un point de vue budgétaire, cette dépense sera imputée, comme l'année dernière, sur la ligne de budget de charges courantes (certes mal nommée « contrat de gardiennage piscine ») votée lors de l'AG 2024, dotée de 3000€ et couvrant largement cette dépense.

Très Cordialement

L'équipe du Conseil Syndical de la résidence Des Glières.

Traduction page suivante / Translation next page .../...

Subject: Swimming pool opening hours for summer 2024.

Ladies and gentlemen co-owners,

To meet the desire of many owners to be able to enjoy the swimming pool more, the opening hours have been once again extended from this year.

For the record, opening hours were reduced in 2020 and voted on at the AGM in a context of Covid restrictions and the establishment of special swimming pool regulations and surveillance.

The idea retained was therefore to once more extend these hours in the morning and evening, as far as possible once these restrictions were lifted.

Multiple comments on the noise pollution caused by cleaning operations, prior to opening, led to not changing the opening time and therefore leaving it at 9:30 a.m. as voted at the 2020 AGM.

Regarding the closing time, our caretaker did not wish to extend his working day.

The Union Council sought and received a reasonable proposal from external services for closing and installing the tarpaulin between 8:30 p.m. and 9:00 p.m. (and opening on the caretakers days off).

This proposal was a lower amount than that approved in 2023 for even smaller external services.

The Co-ownership Council unanimously voted favourably for this proposal.

From a budgetary point of view, this expense will be charged, like last year, to the current charges budget (admittedly poorly named "swimming pool guard contract") voted during the 2024 AGM, up to the amount of €3,000 and covering this expense.

Very kind regards

The Co-ownership Council